PANOUL DE CONTROL PENTRU
PORȚI BATANTE DUBLE/SINGLE 230Vca

PROTECO GATE AUTOMATIONS

Manual de instructiuni

English

Q80A

Panou de control multifunctional pentru poarta batanta dubla/sinica - 230Vac

- Afișaj de programare
- Reglarea electronică a timpului de lucru al fiecărui motor
- Procedura de programare automata cu detectie obstacol (functie anti-strivire) sau procedura de programare pas cu pas cu reglare electronica a puterii si decelerarii pentru fiecare motor.
- Funcția „Închidere rapidă”.
- Funcția de deschidere pentru pietoni
- Reglarea electronică a întârzierii dintre canaturile pentru deschidere și închidere.
- Funcția Multi-Ocupație.
- Funcția de pre-clipire.
- Canal radio suplimentar (modul opțional)
- Terminal pentru blocare electrică (modul opțional)
- Cursă inversă și funcții impuls de blocare pentru blocarea electrică.
- Receptor radio incorporat 433,92MHz (64 coduri).
- Terminal pentru margine de siguranță tip 8K2
- Diagnosticare defecțiuni cu mesaje afișate

CARACTERISTICI TEHNICE

Codul produsului	PQ80A, PQ80A1D
Dimensiunile panoului de control	137 x 84 x 37 mm
Dimensiuni cutie	220 x 290 x 90 mm
Greutatea panoului de control	160 g
Puterea principala	230 ~ 50-60Hz
Toleranța de putere principală	- 10% + 20%
Transformator	230/21Vac – 15VA
Siguranța principală	5 A
Putere nominală admisă	600 W
Curent nominal	3,5 A
Curent în modul stand-by	30 Ma
Alimentare intermitent	24 Vac, max 20 W
Accesorii alimentare	24 Vdc, max 5 W
Alimentare electrică pentru blocare	12 Vdc, max 15 W
Dimensiuni cutie	220 x295x95mm
Temperatura de lucru	- 20 +50 °C
Nivel de protecție (cu cutie)	IP55

Q80_V2_0714

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

English

Index

1. AVERTIZĂRI.....pag. 02 SCHEMA

2. DE CONECTARE ŞI COMPONENTE..... CABLARE ELECTRICE pag. 03

3. ..... pag. 04

3.1 Cablajul MOTOARELOR.....pag.06

3.2 Cablaj de rețea..... START pag.07

3.3 controlează cablarea..... pag.07

3.3.1 Cablaj TIMER

3.3.2 Cablajul COMUTĂTORULUI CHEIE

3.4 PORNIREA PIETONULUI comandă cablajul.....pag.07 STOP

3.5 cablarea butonului..... Cablaj FOTOCELULUI pag.08

3.6 .....pag.08 **3.6.1**

ÎNCHIDERE Cablaj fotocelule

3.6.2 DESCHIDERE Cablaj fotocelule

3.7 Cablajul SAFETY EDGE..... pag.09

3.7.1 ÎNCHIDERE Safety Edge

3.7.2 DESCHIDERE Safety Edge

3.8 Cablaj BLINKER..... Cablaj pag.10

3.9 ELECTRIC-LOCK..... pag.10

3.10 Modul AUX/2nd RADIO CHANNEL.....pag.10

3.10.1 Setări pentru al 2-lea CANAL RADIO.....pag. 11

3.10.2 Setări CONTROL LUMINA

3.10.3 Setări LUMINĂ CORTOAZĂ

4. PROGRAMARE.....pag. 12

4.1 Meniu RADIO.....pag.12

4.2 Meniul PROGRAMARE.....pag.14

4.2.1 Selectarea MODULUI DE PROGRAMARE

Modul de programare AUTOMAT, cu DETECȚIA OBSTACULUI

Modul de programare SECVENTIAL.....pag. 15

4.2.2 Restabilirea setărilor implicite.....pag. 16

Setări implicite ale deschizătorului RAM Setări implicite ale deschizătorului cu braț ARTICULAT Setări implicite ale deschizătorului cu ROȚI

4.3 meniul FORCE..... pag.17

Reglarea CUPLUL/PUTEREA - MOTOR1

Reglarea CUPLUL/PUTEREA - MOTOR 2

Reglare DETECȚIE OBSTACULE - MOTOR1.....pag. 18 Reglarea DETECȚIEI OBSTACULE - MOTOR 2

4.4 meniul FUNCȚII..... pag.19

MULTI-OCUPAȚIE

PRE-CLIPIT

ACCELERAȚIE NEGATIVĂ..... pag. 20

TEST FOTOCELELE

CURSA DE MARCHĂ MARITERIE

BLOCARE IMPULS..... START pag. 21

PULSE

ÎNCHIDERE RAPIDA

O FUNZA SINGURA..... pag. 22

BUTONE SEPARATE

TESTARE MOTOARE

LANSAREA FINALĂ se închide..... pag. 23

Deschiderea lansării finale

Modul LUMINĂ INTERMITENTE

4.5 meniul TIMES..... pag.24

ÎNTÂRZIERE DE DESCHIDERE între canape

ÎNTÂRZIERE DE ÎNCHIDERE între canape

Timp de pauză ÎNCHIDERE AUTOMATĂ..... Timp de pauză ÎNCHIDERE PIETON Timp de FUNCȚIONARE pag. 25

Timp de DECELERARE..... Ora pag. 26

DESCHIDEREA PIETONULUI..... pag. 27

4.6 meniul ACCESORII.....pag.28

Terminale OPRIRE DE URGENȚĂ Terminale FOTOCELELE DE ÎNCHIDERE Terminale FOTOCELELE DE DESCHIDERE/BORNĂ DE SECURITATE

5. DEPANARE..... Instalare BOX pag. 29

6. ..... ELIMINAREA pag. 30

7. ..... pag. 30

ANEXA 1 **Tabel pentru PROGRAMARE**

ANEXA 2 **Declaratie CE**

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

1. AVERTIZĂRI

AVERTISMENT: Acest manual conține informații importante privind siguranța personală. O instalare incorectă sau o utilizare necorespunzătoare poate duce la vătămări grave.

Citiți cu atenție și acordați o atenție deosebită secțiunilor de siguranță marcate cu simbolul ⚠.

Păstrați acest manual în siguranță pentru utilizare ulterioară.

English

⚠ **Nu permiteți copii sau animale de companie în apropierea porții dvs. Nu lăsați niciodată copiii să opereze sau să se joace cu comenzile porții. Țineți telecomenzile departe de copii și utilizatori neautorizați.**

⚠ **Toate cablările sau operațiunile de pe panoul de control trebuie efectuate cu panoul de comandă deconectat de la sursa de alimentare.**

⚠ **Conectați panoul de control numai la o linie de alimentare echipată cu sistem de împământare de siguranță.**

Cablajul, setările și punerea în funcțiune a acestei plăci de control trebuie efectuate numai de personal calificat și cu experiență. Instalația trebuie să respecte legile și reglementările în vigoare, cu referire în special la prevederile EN 12445.

Acest aparat trebuie utilizat numai cu unitatea de alimentare furnizată împreună cu aparatul.

Mijloacele de deconectare trebuie să fie încorporate în cablajul fix în conformitate cu regulile de cablare și schema de conexiuni (a se vedea paragraful 3).

Când acţionaţi un întrerupător de oprire, asiguraţi-vă că alte persoane sunt ţinute la distanţă.

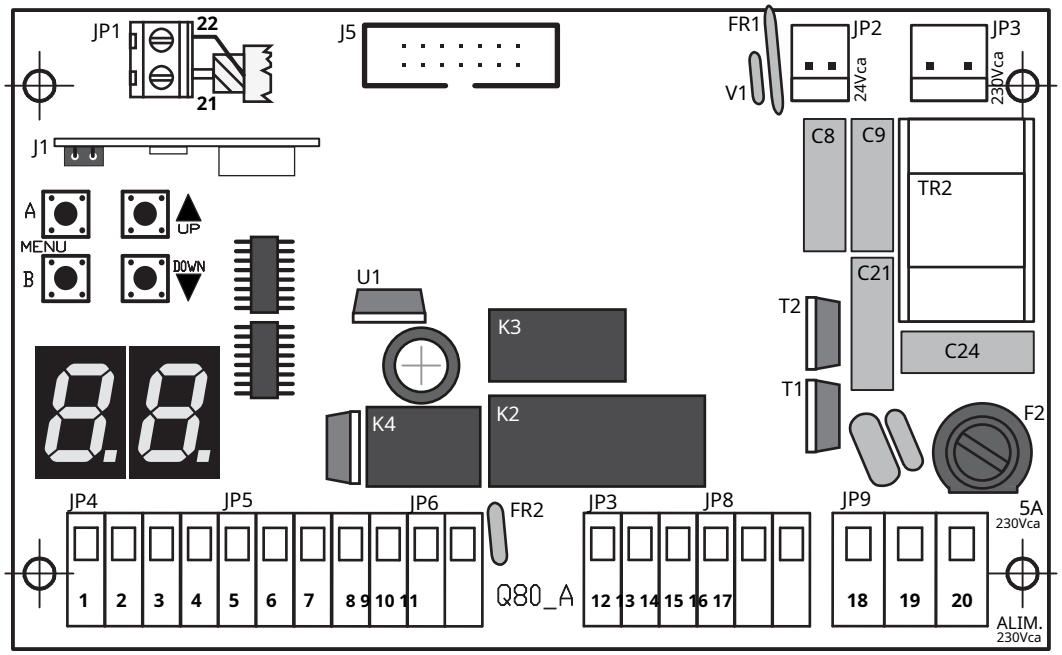
Examinați frecvent instalația pentru semne de uzură sau deteriorare a cablurilor. Nu utilizați dacă este necesară repararea sau reglarea.

Acest panou poate controla poarta cu două canape, precum și poarta cu un singur canat.

În cazul porților cu un singur canat,
Vă rugăm să acordați o atenție deosebită paragrafelor marcate de acest simbol:

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

2. SCHEMA DE CABLAJ și COMPONENTE



AFIŞA=afișarea segmentelor
J1 = modul radio
J5 = mufa pentru module optionale =
F2 siguranta 230V 5A
FR1 = Siguranță 24 V 1,6 A (auto-restaurabilă)
FR2 = Siguranță 24 V 0,6 A (auto-restaurabilă)
V1 = varistor secundar
K2/K3 = releu motoare
K4 = releu intermitent
TR2 = filtru

JP1 = bloc terminal AERIAL
JP2 = ștecher transformator secundar 24Vac =
JP3 ștecher transformator principal 230Vac =
JP4 bloc de borne COMENZI
JP5 = bloc terminal FOTOCELELE =
JP6 bloc terminal BLINKER = bloc
JP7 terminal motor 1 (M1) = bloc
JP8 terminal motor 2 (M2)
JP9 = 230V bloc de borne de alimentare/pământ PRINCIPAL

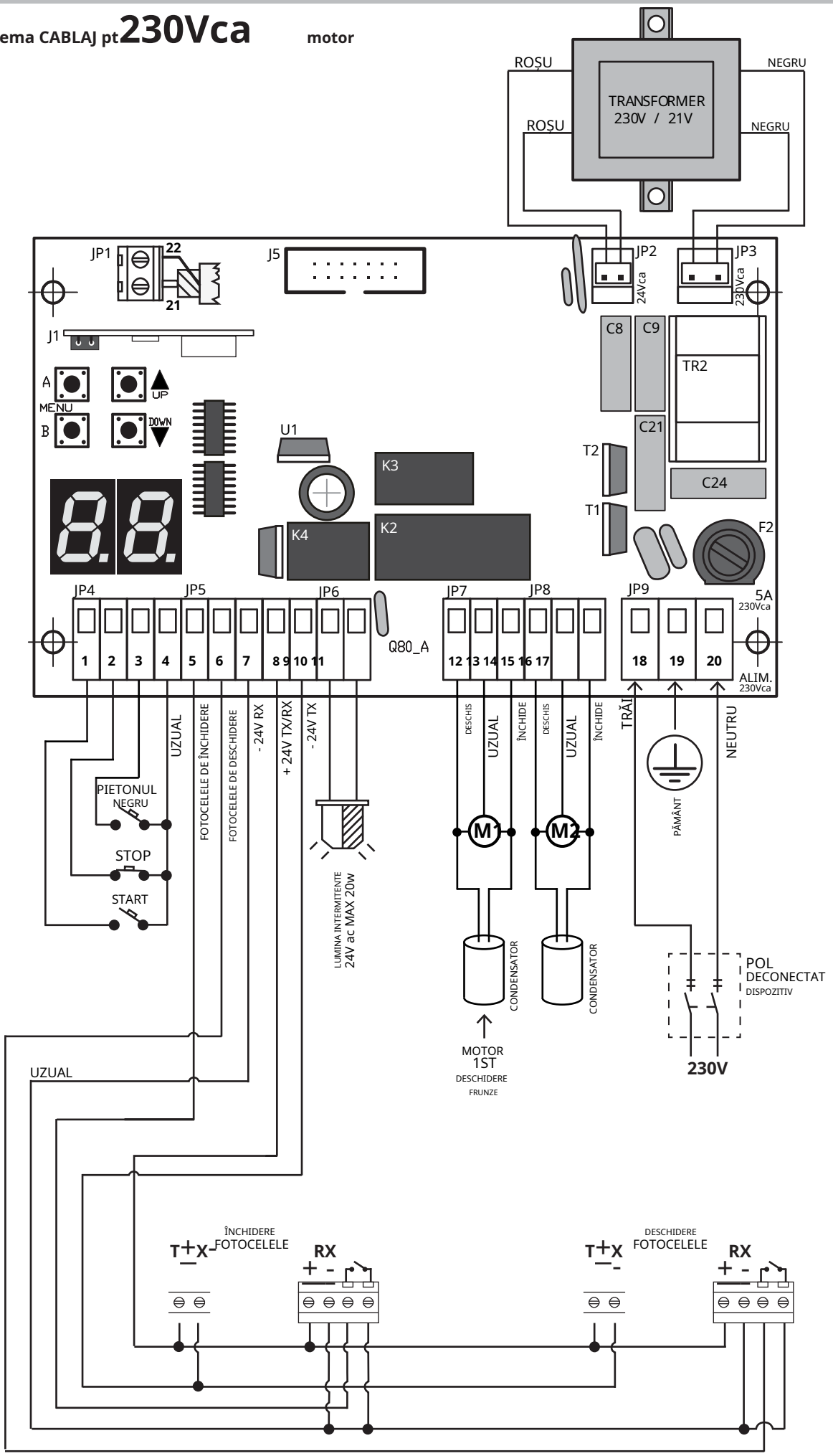
Afișează BUTONELE Legendă

A	INTRODUCE
B	IEȘIRE
UP	**CREȘTE**sau**START**comandă (când nu se programează)
DOWN	**SCĂDEA**sau**START PIETONAL**comandă (când nu se programează)

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

3. CABLAJ ELECTRIC

Schema CABLAJ pt. 230Vca motor



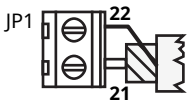
English

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

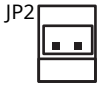
English

JP1=Bloc terminal AERIAL

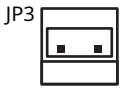
21	cablu de antenă (SEMNAL)
22	cablu aerian (Pământ)



JP2=ștecher secundar TRANSFORMER 24Vac (fire roșii)

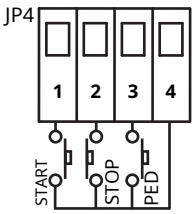


JP3=TRANSFORMATOR priza principala 230Vac (fire negre)



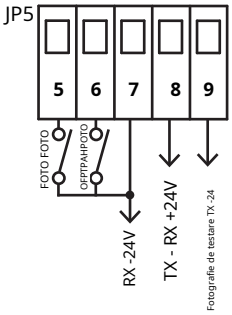
JP4=Bloc de borne CONTROLS

1	Comanda START (contact NU) Comanda STOP
2	(contact NC) Comanda START PIETON (contact
3	NU) NEU pentru comenzi
4	



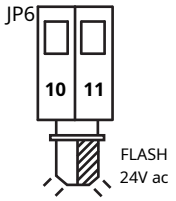
JP5=FOTOCELELE și DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ

5	Terminal FOTOCELULE ÎNCHIS (contact NC) Born
6	FOTOCELULE DESCHIDERE (contact NC) Fotocelule
7	RECEPTOR alimentare -24V Fotocelule RECEPTOR/
8	TRAMISITOR
9	Alimentare TRANSMITATOR fotocelula -24V



JP6=Bloc terminal BLINKER

10	Alimentare BLINKER 24Vac
11	Alimentare BLINKER 24Vac

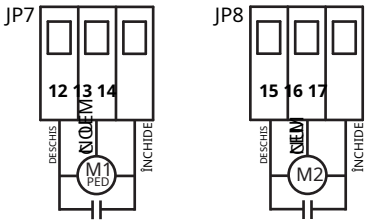


JP7=MOTOR 1(**M1**) bloc terminal

12	DESCHIDERE	terminalul MOTOR**M1**
13	NEUTRU	
14	ÎNCHIDERE	

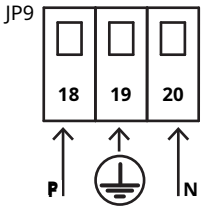
JP8=MOTOR 2 (**M2**) bloc terminal

15	DESCHIDERE	terminalul MOTOR**M2**
16	NEUTRU	
17	ÎNCHIDERE	

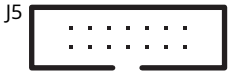


JP9=Bloc terminal 230V ALIMENTARE PRINCIPALĂ/PĂMÂNT

Mijloacele de deconectare a stâlpilor trebuie să fie încorporate în cablajul fix la panoul de comandă



J5=mufa pentru module optionale



PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

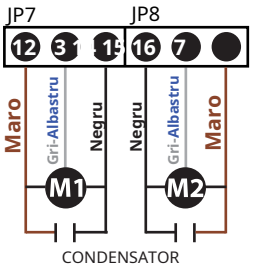
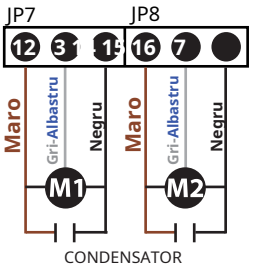
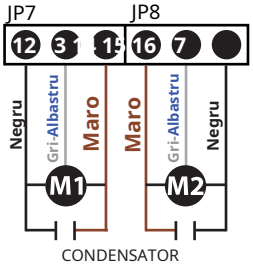
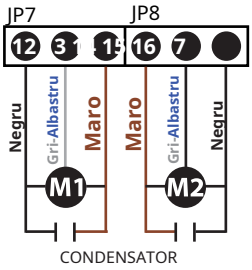
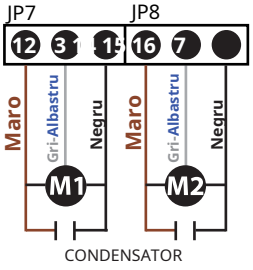
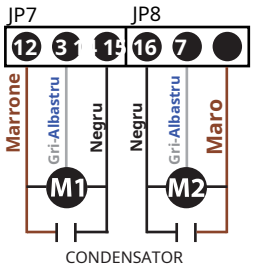
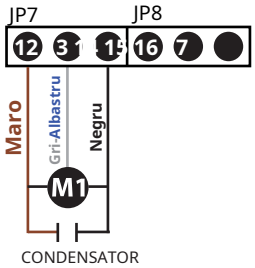
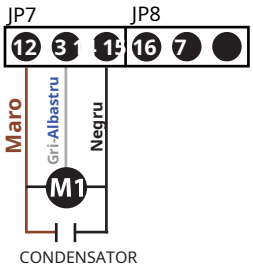
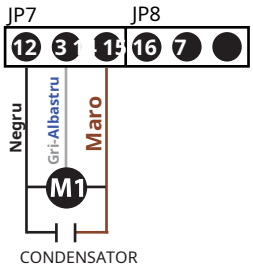
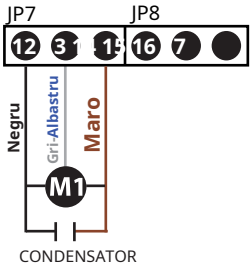
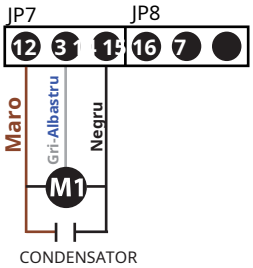
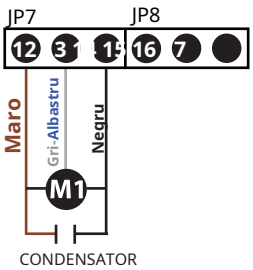
3.1 Cablajul MOTOARELOR

M1 motor 1 → prima deschidere şi**ultima frunză de închidere.**
M2 motorul 2 → ultima deschidere şi**prima frunză de închidere.**

Motor de fir 1**M1**la terminale**12 - 13 - 14**pe**JP7**bloc terminal. Motor de sârmă 2**M2**la terminale**15 - 16 - 17**pe**JP8**bloc terminal**.**

În cazul unei porți cu un singur canat, vă rugăm să conectați motorul la ***12 - 13 - 14***bornele de pe blocul de borne**JP7.**

Vă rugăm să consultați următoarea schemă de cablare pentru modelul dvs. de automatizare, deoarece conexiunile Deschidere/Închidere pot varia:

	MODEL DE AUTOMATIZARE		
	Berbec tradițional Articulat motor berbec	Slimline Ram Acționat pe roți motor	Motor subteran
TIP PORTA			
Cant stânga prima deschidere (M1)			
Cant dreapta prima deschidere (M1)			
Frunza stânga (M1)			
Frunza dreapta (M1)			

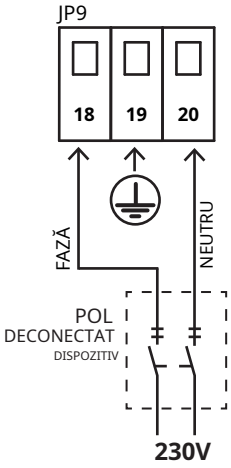
English

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

3.2 Cablajul PRINCIPALULUI DE ALIMENTARE

Deconectarea stâlpuluimijloacele trebuie să fie încorporate conform ratingului curent.

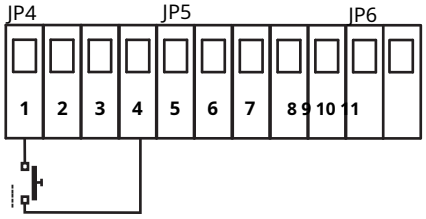
Conectați alimentarea de 230 V la**18 - 19 - 20**terminale pornite**JP9**bloc terminal, acordând atenție respectării polarității (18 FAZĂ– 20 NEUtru).



3.3 START controlează cablarea

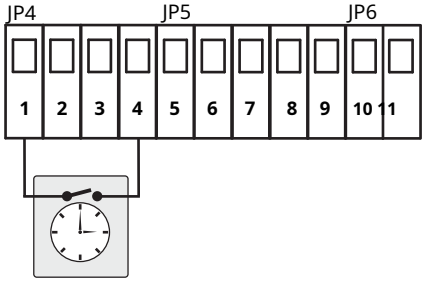
Conectați butonul de comandă/apăsare START la**1**și**4**terminale pornite**JP4** bloc terminal (contact NO).

Pot fi conectate comenzi/butoane suplimentare START**paralel** (Fară contact).



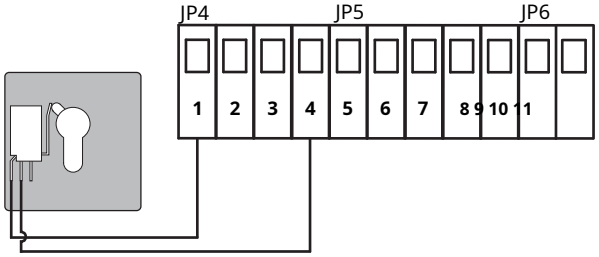
3.3.1 Cablajul TIMER (pentru comandă de deschidere permanentă).

Conectați TIMER la**1**și**4**terminale pornite**JP4**bloc terminal (contact NO).



3.3.2 Cablajul COMUTĂTORULUI CHEIE

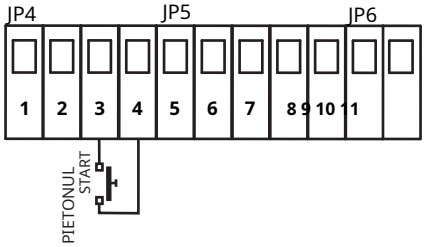
Conectați COMUTATORUL CHEIE la**1**și**4**terminale pornite**JP4**bloc terminal (contact NO).



3.4 PORNIREA PIETONULUI comandă cablarea

Conectați butonul/butonul de comandă PEDESTRIAN START la**3**și**4**terminale pornite**JP4**bloc terminal (contact NO).

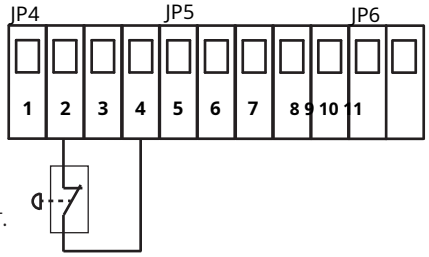
Comenzile/butoanele suplimentare PEDESTRIAN START pot fi conectate în paralel (contact NU)



PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

3.5 Cablajul butonului STOP

Conectați butonul STOP la**2**și**4**terminale pornite**JP4**bloc terminal. Comenzile/ butoanele STOP suplimentare pot fi conectate în paralel (contact NC)



Cablajul unui buton de oprire de urgență este foarte recomandat pentru siguranța oamenilor și a obiectelor.

Notă: Dacă trebuie să excludeți temporar conexiunile STOP, vă rugăm să setați P1 parametrul din meniul ACCESORII la 00 =DEZACTIVAT.

3.6 Cablajul FOTOCELULE

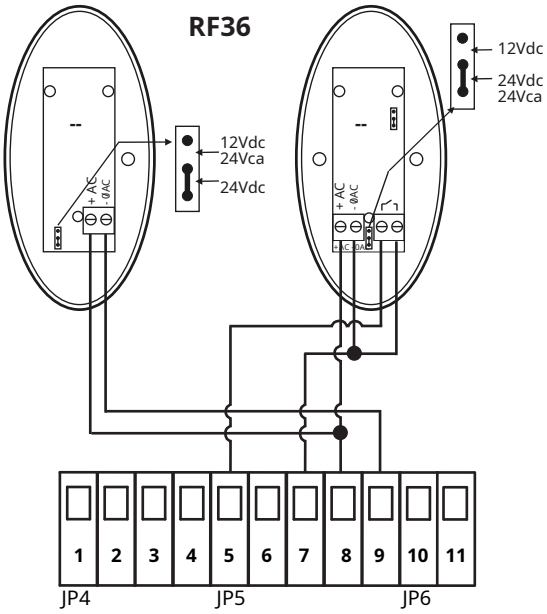
3.6.1 Fotocelule de ÎNCHIDERE

Alimentați FOTOCELULELE DE ÎNCHIDERE prin cablarea acestora la bornele **7 - 8 - 9**pe**JP5**bloc terminal.

Cablați contactul NC al fotocelulelor la bornele**5 - 7**pe**JP5** bloc terminal.

Fotocelulele de închidere se vor comporta după cum urmează:

- Dacă un obstacol întrerupe fasciculul fotocelulei când poarta se închide, automatizarea**OPRESTE**și**REVERSE**în aproximativ 1,5 secunde.
- Un obstacol detectat de fotocelule atunci când poarta este DESCHISĂ nu produce niciun efect.



Seturi suplimentare de FOTOCELELE DE ÎNCHIDERE pot fi conectate în serie (contact NC).

Din motive de siguranta trebuie instalat cel putin un set de fotocelule pentru a proteja zona de INCHISARE a portii.

Notă: Dacă trebuie să excludeți temporar conexiunile FOTOCELULE DE ÎNCHIDERE, vă rugăm să setați P2 parametru în meniul ACCESORII pentru 00 =DEZACTIVAT.

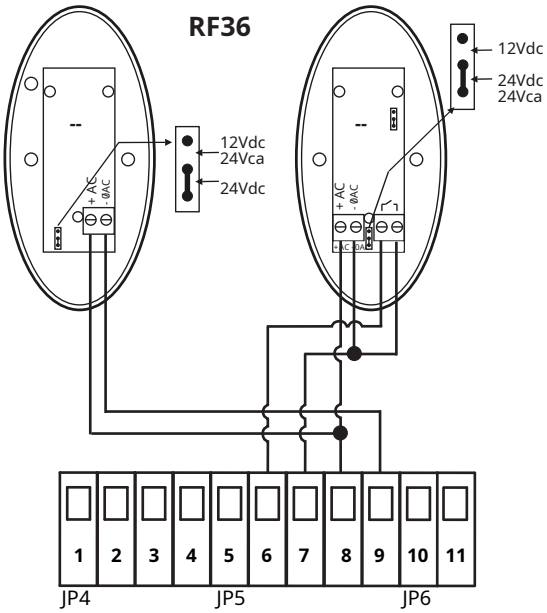
3.6.2 DESCHIDERE Fotocelule

Alimentați FOTOCELULELE DE DESCHIDERE prin cablarea acestora la bornele **7 - 8 - 9**pe**JP5**bloc terminal.

Cablați contactul NC al fotocelulelor la bornele**6 - 7**pe **JP5**bloc terminal.

Fotocelulele de deschidere se vor comporta după cum urmează:

- Dacă un obstacol întrerupe fasciculul fotocelulei când poarta se deschide, automatizarea**OPRESTE**. Odată ce obstacolul a fost îndepărtat, poarta CONTINUĂ să se deschidă.



Seturi suplimentare de FOTOCELELE DE DESCHIDERE pot fi conectate în serie (contact NC).

Din motive de siguranță trebuie instalat cel puțin un set de fotocelule pentru a proteja zona de DESCHIDERE a porții.

Notă: Dacă trebuie să excludeți temporar conexiunile FOTOCELULE DE DESCHIDERE, vă rugăm să setați P3 parametru în meniul ACCESORII pentru 00 =DEZACTIVAT.

English

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

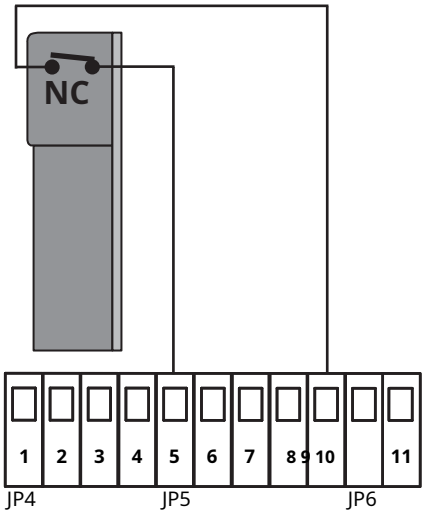
3.7 Cablajul SAFETY EDGE

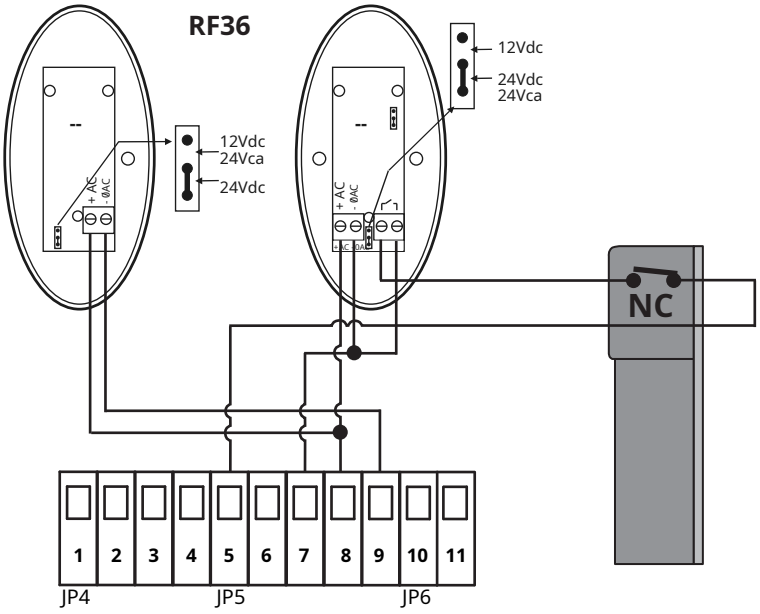
3.7.1 Marginea de siguranță ÎNCHIDERE (mecanică).

Conectați BORȚA DE SIGURANȚĂ DE ÎNCHIDERE la bornele**5 - 9**pe**JP5** bloc terminal.

• Dacă marginea de siguranță întâlnește orice obstacol în timp ce poarta este **ÎNCHIDERE**, automatizarea SE OPRIște și ÎN MARCHĂ.

• Un obstacol detectat de marginea de siguranță în timp ce poarta este **DESCHIDERE**nu produce niciun efect.





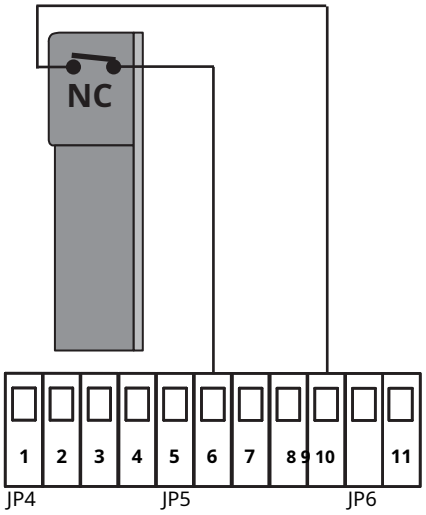
3.7.2 Deschidere (mecanic) margine de siguranță

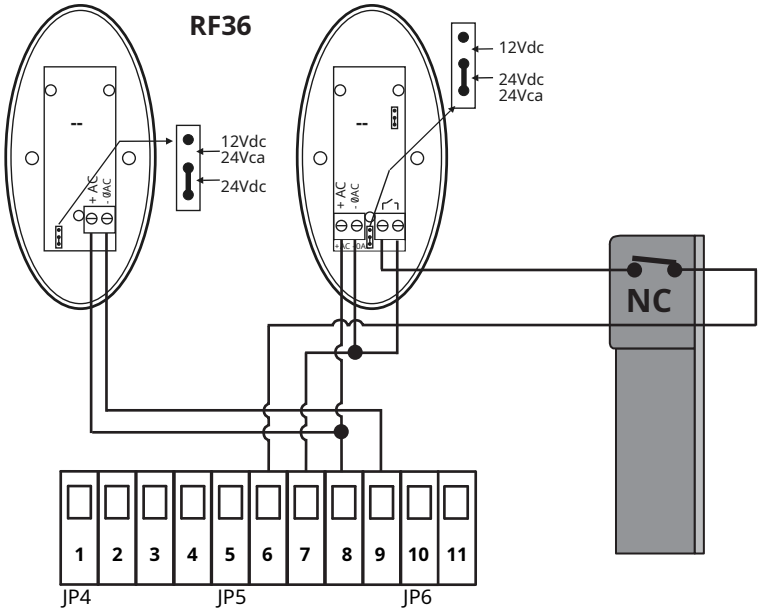
Cablați marginea de siguranță în deschidere la bornele**6 - 9**pe**JP5** bloc terminal.

Marginea de siguranță de deschidere se va comporta după cum urmează:

• Dacă marginea de siguranță întâlnește orice obstacol în timp ce poarta este **DESCHIDERE**, automatizarea SE OPRIște și ÎN MARCHĂ pentru aproximativ 10 cm.

• Un obstacol detectat de marginea de siguranță în timp ce poarta este **ÎNCHIDERE**nu produce niciun efect.

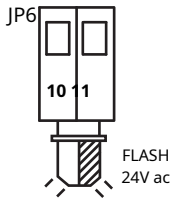




PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

3.8 Cablajul BLINKER

Puteți conecta o lumină intermitentă (20W max) la **10 - 11** terminale pornite **JP6** bloc terminal.



Lumina intermitentă se va comporta după cum urmează:

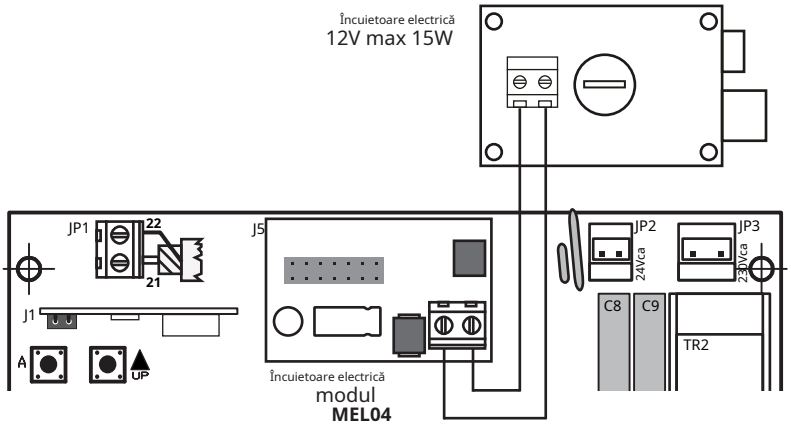
- **RAPID** clipind → poarta este **DESCHIDERE**
- **ÎNCET** clipind → poarta este **ÎNCHIDERE**
- **ÎNCĂ** lumina pe → poarta este în TIMP DE PAUZĂ înainte de închiderea automată

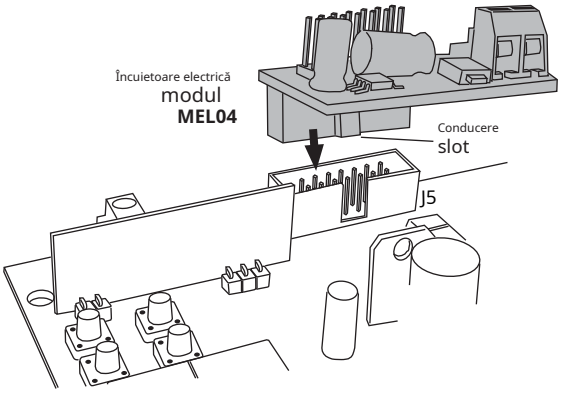
Notă: Puteți selecta tipul de lumină intermitentă cu parametrul din meniul FUNCȚII. HL

English

3.9 Cablajul ELECTRICLOCK

Conectați modulul de interfață **MEL04** (opțional) în **J5** conector, vă rugăm să acordați atenție orientării modulului așa cum se arată în imagine. Apoi conectați încuietoarea electrică la **MEL04** terminale.

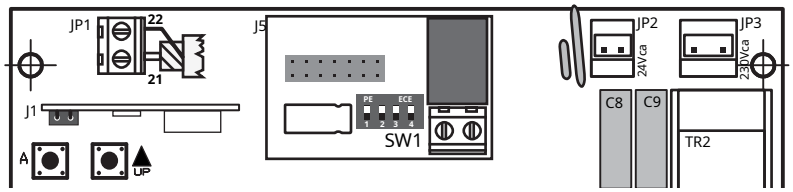


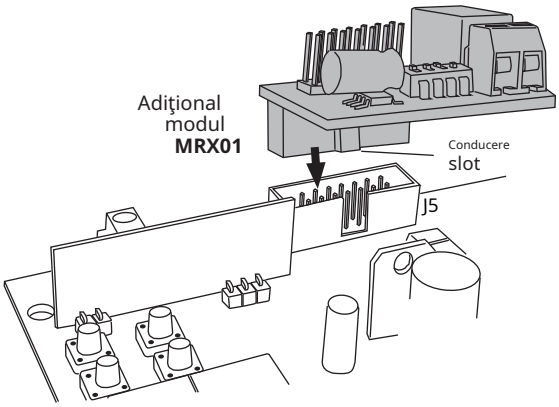


3.10 Modul AUX/2ND RADIO CHANNEL

Conectați suplimentar **MRX01** modul (opțional) în **J5** conector, vă rugăm să acordați atenție orientării modulului așa cum se arată în imagine.

Înainte de a seta dip-switch-urile **SW1** pe modulul AUX, asigurați-vă că panoul de control este deconectat de la orice sursă de alimentare.





PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 2101 11 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

English

3.10.1 Setările CANALUL 2 RADIO

Notă: pentru a utiliza modulul MRX04 ca al doilea canal radio, trebuie să salvați codul radio corespunzător. Vă rugăm să consultați meniul RADIO, parametru A3 .

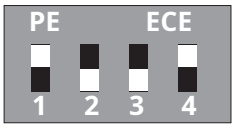
Selectați setările modulului AUX cu dip-switch-block SW1:

Comutator STABLE

Contactul electric se închide de fiecare dată când apăsați pe telecomandă.

Pentru a selecta acest mod, vă rugăm să setați dip-switch-urile de pe modul așa cum se arată:
1= ON 2= OFF 3= OFF Dip-switch-ul 4 nu are influență.

SW1

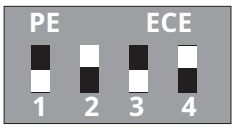


Comutator BISTABLE – Comutare mod

Contactul electric se închide sau se deschide de fiecare dată când apăsați pe telecomandă.

Pentru a selecta acest mod, vă rugăm să setați dip-switch-urile de pe modul așa cum se arată: **1= OPRIT 2= PORNIT 3= OPRIT** Dip-switch-ul 4 nu are influență.

SW1



Modul TIMER

Contactul electric se închide când apăsați telecomandă și rămâne închis timp de 90 de secunde.

Pentru a selecta acest mod, vă rugăm să setați dip-switch-urile de pe modul așa cum se arată:
1= ON 2= ON 3= OFF Dip-switch-ul 4 nu are influență.

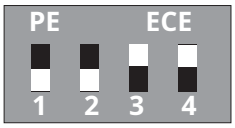
SW1

3.10.2 Setări LUMINĂ DE CONTROL

Puteți utiliza modulul MRX01 pentru a controla un indicator luminos.
Contactul electric ramane inchis, deci lumina ramane aprinsa, pe toata durata ciclului de deschidere-inchidere.

Pentru a selecta acest mod, vă rugăm să setați dip-switch-urile de pe modul așa cum se arată: **1= OPRIT 2= OPRIT 3= PORNIT** Dip-switch-ul 4 nu are influență.

SW1

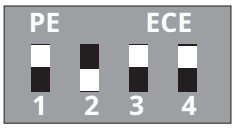


3.10.3 Setări LUMINĂ DE CORTOAZĂ

De asemenea, puteți utiliza modulul MRX01 pentru a controla o lumină de curtoazie atunci când poarta este în funcțiune. Contactul electric se închide de când poarta începe să funcționeze până la 90 de secunde după oprirea porților.

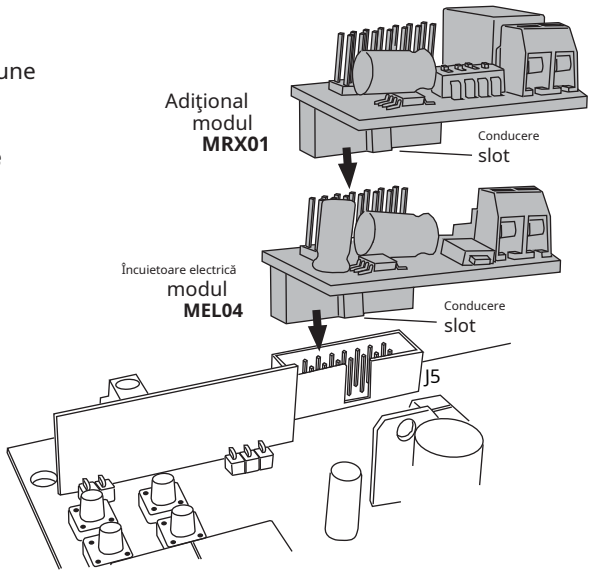
Pentru a selecta acest mod, vă rugăm să setați dip-switch-urile de pe modul așa cum se arată: **1= ON 2= OFF 3= ON** Dip-switch-ul 4 nu are influență.

SW1



Notă:
Puteți monta ambele module opționale pe același panou de control, așezându-le unul peste celălalt, așa cum se arată. Indiferent pe care ai pune primul.

Dar vă rugăm să acordați atenție orientării modulelor: ambele sloturi de referință îndreptate spre panoul de control prezentat ca în imagine.



PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

4. PROGRAMARE

A INTRODUCE

UP DOWN SUL

A A CONFIRMA

B IEȘIRE

Afișa	Descriere
AA	meniul RADIO
CC	meniul PROGRAMARE
FF	meniul FORCE
HH	meniul FUNCȚII
LL	meniul TIMES
PP	meniul ACCESORII
UU	U1 Contor (număr de cicluri de la 00.00.00 la 99.99.99)

English

4.1 AA meniul RADIO

Puteți stoca până la 64 de coduri radio diferite pe acest panou de control.

apasa butonul A si foloseste UP DOWN pentru a selecta meniul AA

apoi apăsați butonul A pentru a intra în meniul RADIO: va afișa afișajul A_

Utilizare UP DOWN butoane pentru a derula meniul de nivel inferior și selectați:

A1 Salvarea unui nou cod de telecomandă – comanda standard START

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	A1
2	Acum apăsați și mențineți apăsat **telecomanda** și apăsați simultan butonul de pe A panoul de control. Afișajul arată poziția codului radio.	01 02 64 (max)
3	Dacă pe afișaj apare Înseamnă că memoria este plină și nu mai poate fi stocat niciun cod.	FL
Repetați pașii 1) și 2) pentru a salva o altă telecomandă ca comandă START.		
4	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată: Sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	Sd

A2 Salvarea unui nou cod de telecomandă – comanda PEDESTRIAN START

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	A2
2	Acum apăsați și mențineți apăsat **telecomanda** și apăsați simultan butonul de pe A panoul de control. Afișajul arată poziția codului radio.	01 02 64 (max)
3	Dacă pe afișaj apare Înseamnă că memoria este plină și nu mai poate fi stocat niciun cod.	FL
Repetați pașii 1) și 2) pentru a salva o altă telecomandă ca comandă PEDESTRAIN START.		
4	apasa butonul B la reveniți la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată: Sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	Sd

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

English

A 3 Se salvează un nou cod radio pentru AL 2-lea CANAL RADIO

Modul radio opțional AUX este necesar pentru a obține un al doilea canal radio

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	A 3
2	Acum**apasa si tine apasat**cel**telecomandă**și apăsați simultan butonul de pe panoul de control. A Afișajul arată poziția codului radio	01 02 64 (max)
3	Dacă pe afișaj apare Înseamnă că memoria este plină și nu mai poate fi stocat niciun cod.	F L
Repetați pașii 1) și 2) pentru a salva o altă telecomandă pentru AL 2-lea CANAL RADIO		
4	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	S d
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși	

A 4 Ștergerea unui cod de telecomandă existent

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	A 4
2	apasa butonul A a confirma	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a selecta poziția codului pe care doriți să-l ștergeți	01...02 64
4	**Apăsați și mențineți apăsat butonul** A pentru aproximativ**5 secunde**până când afișajul arată	S d
5	Buton de eliberare A, unitatea de comandă revine în stand-by	- -
Repetați pașii de la 1) la 5) pentru a șterge alte coduri de telecomandă existente		
6	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	S d
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși	

A 5 Ștergerea TOATE codurile radio stocate

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	A 5
2	**Apăsați și mențineți apăsat butonul** A timp de aproximativ 10 secunde până când afișajul arată	S d
3	Buton de eliberare A, unitatea de comandă revine în stand-by	- -
4	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	S d
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși	

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

4.2 CC meniul PROGRAMARE

apasa butonul A si foloseste UP DOWN pentru a selecta meniul CC,

apoi apăsați butonul A pentru a intra în meniul PROGRAMARE: va afișa afișajul C _

Utilizare UP DOWN butoane pentru a derula meniul de nivel inferior.

English

4.2.1 Selectarea MODULUI DE PROGRAMARE

C1 Modul de programare AUTOMAT, cu DETECȚIA OBSTACOLULUI

Procedura de programare automată: panoul de control**automat**stabilește timpii de lucru și forța motoarelor, precum și nivelul de sensibilitate pentru detectarea obstacolelor (amperometrică).

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	C1
2	**Apăsați și mențineți apăsat butonul** A pentru aproximativ**10 secunde.** Panoul de control începe procedura de programare automată, poarta va: • Deschis timp de 3-5 secunde (indiferent dacă a fost deschis, închis sau la jumătatea drumului) • Opriţi şi inversaţi până la poziţia complet închis • Efectuați un ciclu complet de deschidere-închidere	
3	Acum, timpii de lucru, timpii de decelerare și nivelul de sensibilitate pentru detectarea obstacolelor au fost setate automat.	
4	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși	

Dacă sunt necesare ajustări suplimentare ale nivelului de sensibilitate pentru detectarea obstacolelor, vă rugăm să consultați setări F3 și F4 în FF meniul FORCE.

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

English

C2 Modul de programare SECVENTIAL

Această procedură de programare pas cu pas vă permite controlul complet al fiecărei setări și ajustări profesionale mai fine.

Dacă panoul de control este programat utilizând această procedură,**detectarea obstacolelor**funcția este automată**dezactivat**.

În cazul unei porti foarte ușoare, vă recomandăm să reduceți forța motoarelor la minim (vă rugăm să consultați parametrii F1 și F2 înainte de a continua cu programarea secvenţială. FF meniu forțat,

Puteți programa panoul de control cu procedura secvențială folosind butonul sau A pe panoul de control folosind o telecomandă salvată anterior.

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	C2
2	apasa butonul A a confirma. Afișajul arată:	n1
3	apasă pe**telecomandă**(sau butonul A pe panoul de control). • Frunza 1 începe să se deschidă.	
4	Când Leaf 1 se află la aproximativ 90% din traiectoria de deschidere, apăsați din nou telecomanda (sau butonul A pe panoul de control). • Frunza unu decelerează și continuă deschiderea.	
5	Odată ce Leaf 1 a ajuns în poziția complet deschisă, așteptați 2-3 secunde și apoi apăsați din nou telecomanda (sau butonul A). Parametrii de lucru pentru Leaf 1 au fost setati. Afișajul arată acum:	n2
6	**Repetați pașii 3, 4, 5**din această procedură pentru a stabili timpii de lucru și pentru Leaf 2.	
7	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

Dacă mai departe sunt necesare ajustări ale forței motoarelor, vă rugăm să consultați setările F1 și F2 din F meniul FORCE.

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

4.2.2 Restaurarea setărilor implicite

Panoul de control vine cu parametrii de lucru prestabiliti conform modelului de automatizare utilizat. Puteți reseta panoul de control la setările implicite după cum urmează:

C 3	Setări implicite pentru deschiderea RAM	
1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	C 3
2	Apăsați și mențineți apăsat butonul A pentru aproximativ **5 secunde**.	
3	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	S d
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

C 4	Setări implicite pentru deschiderea brațului articulat	
1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	C 4
2	**Apăsați și mențineți apăsat butonul** A pentru aproximativ **5 secunde**.	
3	apasa butonul B to reveniți la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	S d
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

C 5	Setări implicite ale deschizătorului ACȚIONAT DE ROȚE	
1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	C 5
2	**Apăsați și mențineți apăsat butonul** A pentru aproximativ **5 secunde**.	
3	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	S d
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

English

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

English

4.3 FF meniul FORCE

Utilizați acest meniu pentru a regla**nivelul de sensibilitate al detectării obstacolelor**în cazul modului de programare AUTOMAT (**sau** C1) pentru a regla**forța motoarelor**în cazul modului de programare SECVANTIALĂ (C2).

apasa butonul A si foloseste UP DOWN pentru a selecta meniul FF,

apoi apăsați butonul A pentru a intra în meniul FORCE: va afișa afișajul F _

Utilizare UP DOWN butoane pentru a derula meniurile de nivel inferior:

F1 Reglarea CUPLUL/PUTEREA - MOTOR 1

Utilizați numai cu modul de programare SECVENTIAL – C2

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	F1
2	apasa butonul A a confirma. Afișajul arată acum nivelul curent de cuplu/putere pentru motorul 1:	01 (min) 02 .... 10 (max)
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a schimba nivelul de cuplu/putere al motorului 1.	
4	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

F2 Reglarea CUPLUL/PUTEREA - MOTOR 2

Utilizați numai cu modul de programare SECVENTIAL – C2

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	F2
2	apasa butonul A a confirma. Afișajul arată acum nivelul curent de cuplu/putere pentru motorul 2:	01 (min) 02.... 10 (max)
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a schimba nivelul de cuplu/putere al motorului 2.	
4	apasa butonul B tog o înapoi la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

F 3 Reglarea DETECȚIEI OBSTACULE - MOTOR 1

Utilizați numai cu modul de programare AUTOMAT - C I

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	F 3
2	apasa butonul A a confirma. Afișajul arată acum nivelul de sensibilitate curent pentru detectarea obstacolului motorului 1:	00 (OFF) 01 (min) .... 10 (max)
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a schimba nivelul de sensibilitate Motor 1	
4	apasa butonul B to reveniți la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	S d
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

F 4 Reglarea DETECȚIEI OBSTACULE - MOTOR 2

Utilizați numai cu modul de programare AUTOMAT - C I

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	F 4
2	apasa butonul A a confirma. Afișajul arată acum nivelul de sensibilitate curent pentru detectarea obstacolelor a motorului 2:	00 (ZU) 01 (min) .... 10 (max)
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a schimba nivelul de sensibilitate Motor 2.	
4	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	S d
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

English

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

English

4.4 HH meniul FUNCȚII

Utilizați acest meniu pentru a activa/dezactiva setările speciale.
1 = funcția este**PE** =
0 funcția este**OFF**

apasa butonul A si foloseste UP DOWN pentru a selecta meniul HH,

apoi apăsați butonul A pentru a intra în meniul FUNCȚII: va afișa afișajul H _

Utilizare UP DOWN butoane pentru a derula meniurile de nivel inferior:

H1 Funcția MULTI-OCUPAȚIE

Această funcție acordă**prioritate la comanda de deschidere**; când două persoane activează poarta în același timp, prima comandă de deschidere prevalează, în timp ce deschiderea panoului de control ignoră orice comandă ulterioară.

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	H1
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a selecta: Funcția MULTI-OCUPAȚIE**OFF** Funcția MULTI-OCUPAȚIE**PE**	00 01
4	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

H2 Funcția PRE-CLIPITIRE

Această funcție face lumina intermitent**pre-clipire**pentru**4-5 secunde**înainte ca poarta să înceapă să se deschidă.

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	H2
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a selecta: Funcția PRE-CLIPITIRE**OFF** Funcția PRE-CLIPITIRE**PE**	00 01
4	apasa butonul B la reveniți la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

H 3 Funcția DECELERARE

Această funcție decelerează canaturile la sfârșitul ciclului de deschidere/închidere.

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	H 3
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a selecta: Funcția DECELERARE**OFF** Funcția DECELERARE**PE**	00 01
4	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

H 4 Functie TEST FOTOCELELE

Dacă această funcție este activată, panoul de control efectuează un test rapid de pornire cu fotocelulele pentru a se asigura că acestea sunt în funcțiune.

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	H 4
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a selecta: Functie TEST FOTOCELELE**OFF** Functie TEST FOTOCELELE**PE**	00 01
4	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

H 5 Funcția CURSA DE MARCHĂ MARETERE

Pentru utilizare cu ELECTRIC-LOCK și**MEL04**numai modul opțional.

Această setare face ca motoarele să împingă în direcția opusă pt**1 secunda**pentru a ajuta la eliberarea electroblocatorului dacă știfturile sunt strânse în placa de percuție.

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	H 5
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a selecta: Funcția CURSA DE MARCHĂ MARETERE**OFF** Funcția CURSA DE MARCHĂ MARETERE**PE**	00 01
4	apasa butonul B to reveniți la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

English

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

English

H6 Funcția LOCK PULSE

Pentru utilizare cu ELECTRIC-LOCK și**MEL04**numai modul opțional.

Această setare face ca motoarele să funcționeze la putere maximă pt**1 secunda**când sunt aproape de închidere pentru a se asigura că încuietoarea se întoarce pe placa de percuție.

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	H6
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a selecta: Funcția LOCK PULSE**OFF** Funcția LOCK PULSE**PE**	00 01
4	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

H7 Funcția START PULSE

Această setare face ca motoarele să funcționeze la putere maximă pt**1 secunda**la începerea deschiderii pentru a depăși inerția porții din cauza vremii reci sau a inactivității îndelungate.

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	H7
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a selecta: Funcția START PULSE**OFF** Funcția START PULSE**PE**	00 01
4	apasa butonul B la reveniți la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

H8 Functie de INCHISARE RAPIDA

Această setare face poarta să se închidă**2 secunde**după ce mașina a trecut prin fasciculul fotocelulelor, fără a aștepta ca întregul timp de pauză să treacă.
Dacă oa doua mașină ajunge în interiorul**2 secunde**, poarta va aștepta timpul standard de pauză înainte de a se închide.

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	H8
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a selecta: Functie de INCHISARE RAPIDA**OFF** Functie de INCHISARE RAPIDA**PE**	00 01
4	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

H9 Funcția SINGLE LEAF

Activați această setare în cazul a**poarta batanta cu un singur canat.**

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	H9
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a selecta: Funcția SINGLE LEAF**OFF** Funcția SINGLE LEAF**PE**	00 01
4	apasa butonul B to reveniți la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

HA BUTONE SEPARATE Funcție

Acest lucru permite utilizarea diferitelor butoane/comenzi pentru deschidere și închidere. Pentru a utiliza această funcție, trebuie să conectați:

- buton de deschidere/comandă la**START**terminale
- buton/comandă de închidere la**START PIETONAL**terminale

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	HA
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a selecta: BUTONE SEPARATE Funcție**OFF** BUTONE SEPARATE Funcție**PE**	00 01
4	apasa butonul B to reveniți la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

HC Funcția TEST MOTOR

Dacă această funcție este activată, panoul de control efectuează un test de pornire rapidă cu motoarele pentru a se asigura că acestea sunt în funcțiune.

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	HC
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a selecta: Funcția TEST MOTOR**OFF** Funcția TEST MOTOR**PE**	00 01
4	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

English

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

English

HE ELIBERARE FINALĂ MOTOR în ÎNCHIDERE – Doar motorul 1

Utilizați numai cu modul de programare AUTOMAT - C1

Această setare face **motor 1** pentru a elibera puțin împingerea odată ce poarta este complet închisă.

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	HE
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a selecta nivelul FINAL MOTOR 1 RELEASE la ÎNCHIDERE:	00 (OFF) 01 (min) .... 10 (max)
4	apasa butonul B to reveniți la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

HF ELIBERARE FINALĂ MOTORE în DESCHIDERE – Motor 1 și 2

Utilizați numai cu modul de programare AUTOMAT - C1

Această setare permite **ambele motor** pentru a elibera puțin împingerea odată ce poarta este complet **deschis**.

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	HF
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a selecta nivelul ELIBERĂRII FINALE MOTORULUI la DESCHIDERE:	00 (OFF) 01 (min) .... 10 (max)
4	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

HL Selectarea modului LUMINĂ INTERMITENTE

Utilizați aceste setări pentru a selecta modul de semnal al luminii intermitente în funcție de modelul de intermitent pe care îl aveți.

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	HL
2	apasa butonul A a confirma	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a selecta: **CLIPITI** semnal **(Lumină intermitentă standard)** **FIX** semnal **(LED intermitent)**	00 01
4	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

4.5 LL meniul TIMES

Utilizați acest meniu pentru a regla motoarele**timpul de operare**și**timp de pauză**înainte de închiderea automată.

apasa butonul A si foloseste UP DOWN pentru a selecta meniul LL,

apoi apăsați butonul A pentru a intra în meniul TIMES: va afișa afișajul L_

Utilizare UP DOWN butoane pentru a derula meniurile de nivel inferior:

English

L1 ÎNTÂRZIERE DE DESCHIDERE între frunze

Utilizați această setare pentru a regla timpul de întârziere dintre canatele la deschidere (de la**1**la**10 secunde**).

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	L1
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a seta timpul de întârziere între deschiderea canatului:	00 (OFF) 01 .... 10 (max)
4	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

L2 ÎNTÂRZIERE ÎNCHIDERE între frunze

Utilizați această setare pentru a regla timpul de întârziere dintre canatele la închidere (de la**1**la**20 de secunde**).

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	L2
2	apasa butonul A a confirma	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a seta timpul de întârziere dintre canatele de închidere:	00 (OFF) 01 .... 20 (max)
4	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

English

L3 ÎNCHIDERE AUTOMATĂ Timp de pauză

Utilizați acest meniu setați timpul de pauză pentru Închiderea automată (de la**0**la**99 de secunde**).

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	L3
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru setarea timpului de pauză pentru închiderea automată:	00(OFF) 01 .... 99(max)
4	apasa butonul B to reveniți la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

L4 ÎNCHIDERE AUTOMATĂ PIETONUL Timp de pauză

Utilizați acest meniu setați timpul de pauză pentru închiderea automată pietonală (de la**0**la**99 de secunde**).

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	L4
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a seta timpul de pauză pentru închiderea automată pietonală:	00(ZU) 01 .... 99(max)
4	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

L5 TIMP DE FUNCȚIONARE – Motor 1

Utilizați acest meniu pentru a ajusta**Motor 1 deschidere/închidere**.

Utilizați numai cu modul de programare SECVENTIAL - C2

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	L5
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru reducerea/creșterea timpului de funcționare a motorului 1:	01 .... 99(max)
4	apasa butonul B lag o înapoi la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

L6 TIMP DE FUNCȚIONARE – Motor 2

Utilizați acest meniu pentru a ajusta**Motor 1 deschidere/închidere**.

Utilizați numai cu modul de programare SECVENTIAL C2.

1	Utilizare butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	L6
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Utilizare butoane pentru reducerea/creșterea timpului de funcționare a motorului 2:	01 .... 99 (max)
4	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

L7 TIMP DE DECELERARE – Motor 1

Utilizați această setare pentru a regla timpul de decelerare de deschidere/închidere pentru**Motorul 1**(din**1**la**10 secunde**).

Utilizați numai cu modul de programare SECVENTIAL C2.

Înainte de a regla această setare, vă rugăm să vă asigurați că acel parametru H3 în HH Meniul FUNCȚII este:
H3 = 1 **Decelerație ON**

1	Utilizare butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	L7
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Utilizare butoane pentru a reduce/crește**Motorul 1**timp de decelerare:	00(OFF) 01 (min) .... 10 (max)
4	apasa butonul B to reveniți la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

English

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

English

L8 TIMP DE DECELERARE - Motor 2

Utilizați această setare pentru a regla timpul de decelerare de deschidere/închidere pentru**Motorul 2**(din**1**la**10 secunde**).

Utilizați numai cu modul de programare SECVENTIAL C2.

Înainte de a regla această setare, vă rugăm să vă asigurați că acel parametru H3 în HH Meniul FUNCȚII este:
H3 = 1 **Decelerație ON**

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată::	
2	apasa butonul A a confirma.	L8
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a reduce/crește**Timp de decelerare a motorului 2:**	00(OFF) 01 (min) .... 10 (max)
4	apasa butonul B to reveniți la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

L9 Ora de deschidere pentru pietoni

Utilizați această setare pentru a regla timpul de funcționare pentru**Deschidere pietonală pentru motorul 1**(din**1**la**20 de secunde**).

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	L9
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a seta ora de deschidere a motorului 1 pentru pietoni:	00 (deschidere totala) 01 (min) .... 20 (max)
4	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

4.6 PăPbațiAÙmeniul ACCESORII

Utilizați acest meniu pentru a gestiona terminalele pentru cablarea accesoriilor (**comenzi și dispozitive de siguranță**).

apasa butonul A si foloseste UP DOWN pentru a selecta meniul PP,

apoi apăsați butonul A pentru a intra în meniul ACCESORII: va afișa afișajul P _

Utilizare UP DOWN butoane pentru a derula meniurile de nivel inferior:

English

P1 Terminale de OPRIRE DE URGENȚĂ

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	P1
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a selecta: Buton STOP –**NU CABLAT** Buton STOP -**CABLAT**	00 01
4	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

P2 Terminale FOTOCELELE DE ÎNCHIDERE

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	P2
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Utilizare UP DOWN butoane pentru a selecta: Închidere fotocelule -**NU CABLAT** Închidere fotocelule -**CABLAT**	00 01
4	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

P3 DESCHIDERE FOTOCELELE / Terminale SAFETY EDGE

1	Utilizare UP DOWN butoane pentru a vă deplasa în interiorul meniului, până când afișajul arată:	P3
2	apasa butonul A a confirma.	
3	Usare i tasti UP DOWN pentru a selecta: Deschidere fotocelule/Margini de siguranță -**NU CABLAT** **Deschidere Fotocelule - CABLARE** Marginea de siguranță standard (contact NC) -**CABLAT** **8K2 Safety Edge - CABLAT**	00 01 02 03
	Dacă o margine de siguranță 8K2 este conectată (P3 = 03), la detectarea unui obstacol poarta se va OPRI și: • Inapoi aproximativ 10 cm la deschidere • Înapoi și deschideți complet la închidere	
4	apasa butonul B pentru a reveni la meniurile de nivel superior, apoi apăsați butonul B din nou până când afișajul arată:	Sd
	sau așteptați expirarea (20 de secunde) pentru a ieși.	

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

5. DEPANARE

English

Afişa	Emisiune	Motive posibile	Soluții
8.8.	AFIŞA OFF	Pană de curent	Verificați alimentarea principală
		Siguranțe arse	Înlocuiți siguranțele
		Problema cu transformatorul	Verificați toate conexiunile și tensiunea de intrare/ieșire
FC	ÎNCHIDERE FOTOCELELE	Nealinierea fotocelulelor	Verificați poziția/alinierea emițătorului și receptorului
		Obstacol care perturbă fascicului fotocelulelor	Verificați și îndepărtați obstacolul. De asemenea, verificați ochiul fotocelulelor și îndepărtați orice praf sau depuneri murdare.
		Cablare incorectă	Verificați toate cablurile electrice urmând diagrama
		Fotocelula nu este alimentată	Verificați puterea și tensiunea atât la fotocelula de recepție, cât și la cea de transmisie
		Fotocelule de închidere necablate	Conectați fotocelulele sau dezactivați parametrul corespunzător (vă rugăm să consultați paragraful**3.6.1**)
FA	DESCHIDERE FOTOCELELE	Nealinierea fotocelulelor	Verificați poziția/alinierea emițătorului și receptorului
		Obstacol care perturbă fascicului fotocelulelor	Verificați și îndepărtați obstacolul. De asemenea, verificați ochiul fotocelulelor și îndepărtați orice praf sau depuneri murdare
		Cablare incorectă	Verificați toate cablurile electrice urmând diagrama
		Fotocelula nu este alimentată	Verificați puterea și tensiunea atât la fotocelula de recepție, cât și la cea de transmisie
		Fotocelule de deschidere necablate	Conectați fotocelulele sau dezactivați parametrul corespunzător (vă rugăm să consultați paragraful**3.6.2**)
FE	FOTOCELELE TESTUL ESCUT	Cablare incorectă	Verificați toate cablurile electrice urmând diagrama
		Fotocelule nepotrivite	Vă rugăm să instalați fotocelule originale
SP	DE URGENȚĂ STOP	Cablare incorectă	Verificați toate cablurile electrice urmând diagrama (paragraful**3.5**)
		Butonul STOP de urgență nu este conectat	Conectați butonul STOP sau dezactivați parametrul corespunzător (vă rugăm să consultați paragraful**3.5**)
ST	START COMANDA	Panoul de control primește o comandă START continuă	Asigurați-vă că toate comenzile START conectate funcționează corect și cablate corect (contact NU)
Pd	PIETONUL START COMANDA	Panoul de comandă primește o comandă continuă de PORNIREA PIETONULUI	Asigurați-vă că toate comenzile PEDESTRIAN START funcționează corect și cablate corect (contact NU)
ME	MOTOARE TEST A EȘUAT	Motoarele nu sunt conectate	Cablați motoarele așa cum se arată în diagramă
		Cablare incorectă	Verificați cablajul electric al motoarelor (a se vedea paragraful**3.3**)
		Bobina electrică ruptă	Utilizați un tester pentru a verifica starea bobinei
01 02 ... 50 ... 64	RADIO	Panoul de control primește continuu o comandă radio	Verificați toate cheile telecomenzilor. Asigurați-vă că nu există nicio cheie blocată (led-ul de pe telecomandă mereu aprins). Dacă este necesar, scoateți bateria de pe telecomandă și verificați dacă mesajul de eroare dispare de pe afișaj

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

6. Instalare BOX

Fig. 1

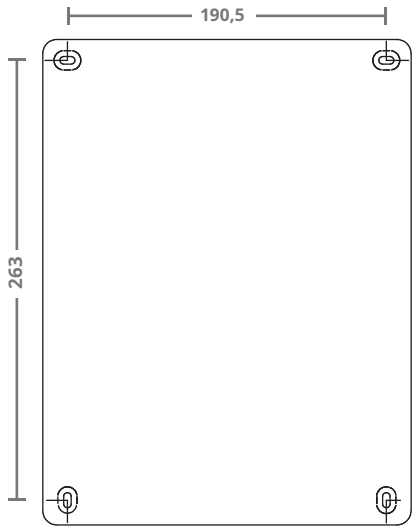


Fig. 3

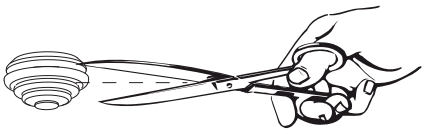


Fig. 4

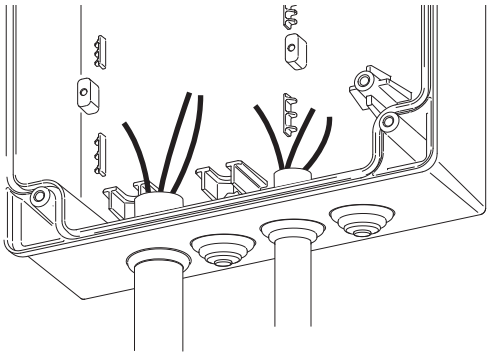


Fig. 2

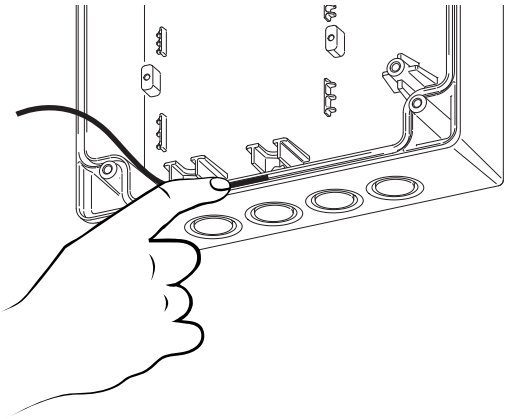
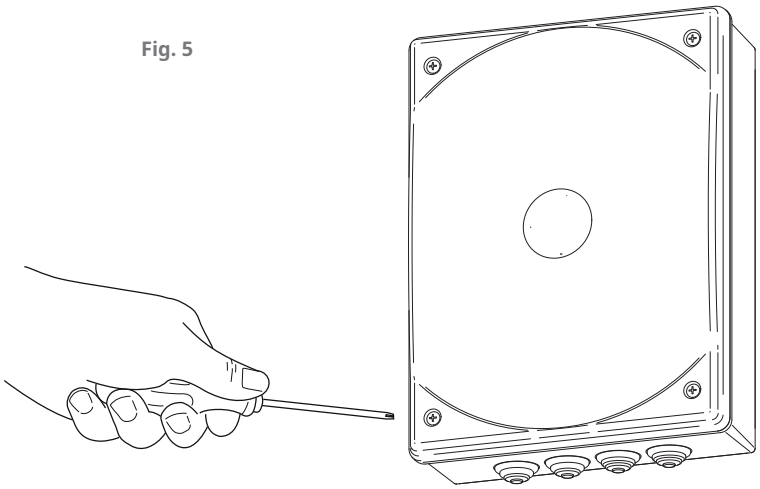


Fig. 5



1)Alegeți locul pentru cutie și marcați punctele de fixare pe perete. Acordați atenție respectării distanțelor dintre găuri (fig. 1).

2)Faceți găuririle și fixați cutia cu găurile pre-găurite în jos.

3)Glisați șaiba în jurul marginii cutiei, începând de la centru în jos (fig. 2). Nu extindeți mașina de spălat, doar împingeți-o în carcasă și tăiați orice exces.

4)Tăiați manșoanele de cauciuc de aceeași dimensiune ca firele/cablurile pentru cablurile electrice (fig. 3) astfel încât manșonul să adere perfect la cablu/sârmă. Nu tăiați garniturile de cauciuc pe care nu le veți folosi.

5)Puneți toate garniturile în orificiile pre-găurite ale cutiei și conduceți cablurile/firele (fig. 4).

6)Odată terminate cablajele și instalarea, închideți cutia și înșurubați capacul pe cutie (fig. 5).

7. ELIMINAREA

Nu poluați mediul înconjurător

Unele componente electronice pot conține substanțe poluante.
Asigurați-vă că materialele sunt predate centrelor de colectare autorizate, conform legilor și reglementărilor în vigoare, pentru eliminarea în siguranță.

PROTECO Srl Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALIA Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 info@proteco.net - www.proteco.net

English

English

ANEXA 1-**Tabel pentru PROGRAMARE**

= Setări IMPLICITE

AA	**RADIO MenU**	
A1	SALVAREA unei noi telecomenzi – comanda START	01.....64 (max) FL = memoria este plină
A2	SALVAREA unei noi telecomenzi – comanda PORNIREA PIETONULUI	01.....64 (max) FL = memoria este plină
A3	SALVAREA unei noi telecomenzi – 2° CANAL RADIO *Doar cu modul AUX opțional*	01.....64 (max) FL = memoria este plină
A4	ȘTERGEREA unui cod de telecomandă existent	01.....64
A5	ȘTERGEREA TOATE telecomenzile stocate	
CC	**Meniul PROGRAMARE**	
C1	Procedura de programare AUTOMATĂ cu DETECȚIA OBSTACULUI	
C2	Procedura de programare SECVENTIALA	
C3	Resetați la setările implicite pentru deschiderile RAM	
C4	Resetați la setările implicite pentru deschizătoarele cu braț articulat	
C5	Resetați la setările implicite pentru dispozitivele de deschidere pe roți	
FF	**Meniul FORCE**	
F1	Reglarea CUPLUL/PUTEREA -*Motor 1 Cu*	C2 *Numai procedura de programare SECVENTIALA*
F2	Reglarea CUPLUL/PUTEREA -*Motor 2 Cu*	C2 *Numai procedura de programare SECVENTIALA*
F3	Reglarea nivelului DETECȚIE OBSTACULE -*Motor 1 Cu*	C1 *Numai procedura de programare AUTOMATĂ*
F4	Reglarea nivelului DETECȚIE OBSTACULE -*Motor 2 Cu*	C1 *Numai procedura de programare AUTOMATĂ*
HH	**Meniul FUNCȚII SPECIALE**	
H1	Funcția MULTI-OCUPAȚIE	00 = OPRIT 01 = PORNIT
H2	Funcția PRE-CLIPITIRE	00 = OPRIT 01 = PORNIT
H3	Funcția DECELERARE	00 = OPRIT 01 = PORNIT
H4	Functie TEST FOTOCELELE	00 = OPRIT 01 = PORNIT
H5	Funcția CURSA DE MARCHĂ MARETERE *Doar cu blocare electrică și modul MEL04*	00 = OPRIT 01 = PORNIT
H6	Funcția LOCK PULSE *Doar cu blocare electrică și modul MEL04*	00 = OPRIT 01 = PORNIT
H7	Funcția START PULSE	00 = OPRIT 01 = PORNIT
H8	Functie de INCHISARE RAPIDA	00 = OPRIT 01 = PORNIT
H9	Funcția SINGLE LEAF	00 = OPRIT 01 = PORNIT
HA	BUTONE SEPARATE Funcție	00 = OPRIT 01 = PORNIT
HC	Funcția TEST MOTOR	00 = OPRIT 01 = PORNIT
HE	LANSAREA FINALĂ în ÎNCHIDERE – motor 1	00 = OPRIT 00...10 (max)
HF	ELIBERARE FINALĂ în DESCHIDERE – motoarele 1 și 2	00 = OPRIT 00...10 (max)
HL	Modul LUMINĂ INTERMITENTE	00 = intermitent 01 = FIX (LED)

LL	**Meniul TIMES**	
L1	ÎNTÂRZIERE DE DESCHIDERE între frunze	00 = ZU 01 (min).... 3 (..... 10 (max)
L2	ÎNTÂRZIERE ÎNCHIDERE între frunze	00 = ZU 01 (min).... 3 (..... 20(max)
L3	Timp de pauză ÎNCHIDERE AUTOMATĂ	00 = ZU 01 (min).... 3 (..... 99(max)
L4	Timp de pauză ÎNCHIDERE PIETONUL	00 = OPRIT 01 (min).... 1(..... 99(max)
L5	TIMP DE FUNCȚIONARE – Motor 1	00 = OPRIT 01 (min).... 1(..... 99(max)
L6	TIMP DE FUNCȚIONARE – Motor 2	00 = OPRIT 01 (min).... 1(..... 99(max)
L7	TIMP DE DECELERARE – Motor 1	00 = OPRIT 01 (min).... 1(..... 10 (max)
L8	TIMP DE DECELERARE – Motor 2	00 = OPRIT 01 (min).... 1(..... 10 (max)
L9	Ora DESCHIDEREA PIETONULUI	00 = OPRIT 01 (min).... 1(..... 20(max)
PP	**Meniul ACCESORII**	
P1	Terminale de OPRIRE DE URGENȚĂ	00 = DEZACTIVAT 01 = ACTIVAT/CABLAT
P2	Terminale FOTOCELELE DE ÎNCHIDERE	00 = DEZACTIVAT 01 = ACTIVAT/CABLAT
P3	DESCHIDERE FOTOCELELE/ Terminale SAFETY EDGE	00 = DEZACTIVAT 01 = Deschidere fotocelule CABLARE = 02 **Marginea de siguranță (NC)** 03 CABLAT =**Safety Edge 8K2**CABLAT

Afișează MESAJE

--	Așteptare. Panoul de control gata de lucru
FC	Închidere FOTOCELELE în funcțiune
FA	Deschiderea FOTOCELULE în funcțiune
SP	Funcționează comanda STOP
ST	Funcționează comanda START
Pd	Comandă de pornire pietonală în funcțiune
r-	Primirea unui cod radio (12 biți)
rd	Primirea unui cod radio (24 biți)
A	Intervenție de detectare a obstacolelor
Sd	Setările de programare au fost salvate
00	Segmente rotative: motoare în funcțiune
-.-.	Puncte mici: luminozitatea punctului este proporțională cu setările de forță

English

English

CEDECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Producător:**PROTECO Srl**
Abordare: Via Neive, 77 – 12050 Castagnito (CN) – ITALIA

declară că

Tipul de produs:**Q80A**controler electronic pentru automatizarea portilor (1 sau 2 motoare), 220V
Modele: PQ80A, PQ80AD
Accesorii: MEL04, MRX01

Este construit pentru a fi integrat într-o mașină sau pentru a fi asamblat cu alte utilaje pentru a monta o mașină în conformitate cu prevederile Directivei Mașini 2006/42/CE.

Este în conformitate cu cerințele esențiale ale directivelor CEE:

2006/95/CE **Directiva de joasă tensiune**
2004/108/CE **Directiva privind compatibilitatea electromagnetică**
R&TTE 99/5 **Directiva privind echipamentele terminale de radio și telecomunicații**

Producătorul declară că punerea în funcțiune a utilajului nu este permisă decât dacă mașina, în care produsul este încorporat sau a cărei componentă devine o componentă, a fost identificată și declarată conformă cu Directiva Mașini 2006/42/CE.

Notă: Aceste produse au fost testate într-o configurație uniformă tipică

Castagnito, 17 iunieth2013

Angela Gallo
Director general